

**Below, compare the current translation with the revised translation
to be implemented on the First Sunday of Advent, 2011:**

Current

Greeting:

The Lord be with you.
And also with you.

Gloria:

Glory to God in the highest,
and peace to his people
on earth.

Lord God, heavenly King,
almighty God and Father,
we worship you,
we give you thanks,
we praise you for your glory.

Lord Jesus Christ,
only Son of the Father,
Lord God, Lamb of God,
you take away the sin
of the world:
have mercy on us;
you are seated at the right
hand of the Father:
receive our prayer.

For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of
God the Father. Amen.

Revised

Greeting:

The Lord be with you.
And with your spirit.

Gloria:

Glory to God in the highest,
and on earth peace to people of good will.

We praise you,
we bless you,
we adore you,
we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand of the Father,
have mercy on us.

For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
Amen.

Preface for Eucharistic Prayer II:

Father, it is our duty and our salvation, always and everywhere, to give you thanks through your beloved Son, Jesus Christ.

He is the Word through whom you made the universe, the Saviour you sent to redeem us. By the power of the Holy Spirit he took flesh and was born of the Virgin Mary.

For our sake he opened his arms on the cross; he put an end to death and revealed the resurrection. In this he fulfilled your will and won for you a holy people.

And so we join the angels and the saints in proclaiming your glory as we say:

**Holy, holy, holy Lord,
God of power and might,
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of
the Lord. Hosanna in the highest.**

Preface for Eucharistic Prayer II:

It is truly right and just, our duty and salvation, always and everywhere to give you thanks, Father most holy, through your beloved Son, Jesus Christ, your Word through whom you made all things, whom you sent as our Saviour and Redeemer, incarnate by the Holy Spirit and born of the Virgin.

Fulfilling your will and gaining for you a holy people, he stretched out his hands as he endured his Passion, so as to break the bonds of death and manifest the resurrection.

And so, with the Angels and all the Saints we declare your glory, as with one voice we acclaim:

**Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of
the Lord. Hosanna in the highest.**